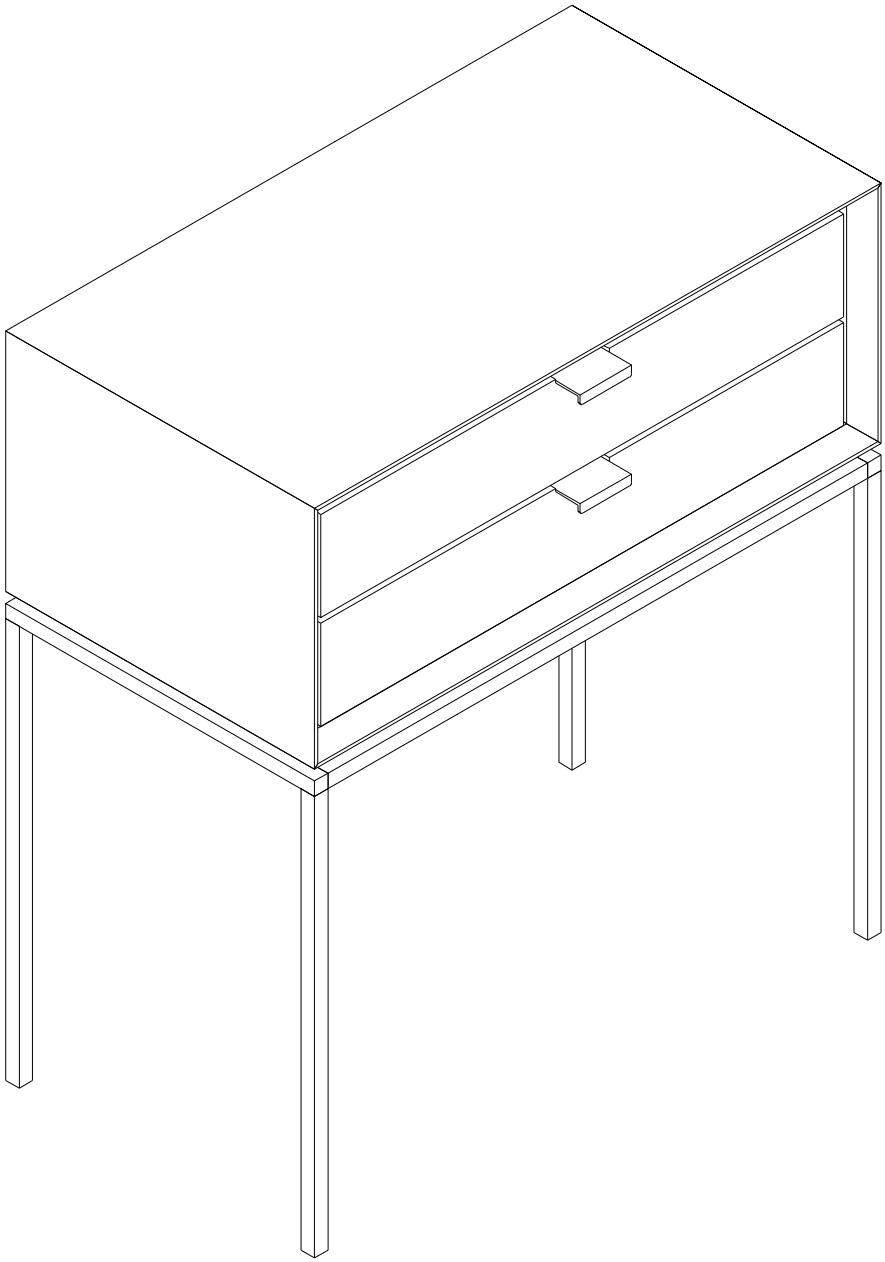
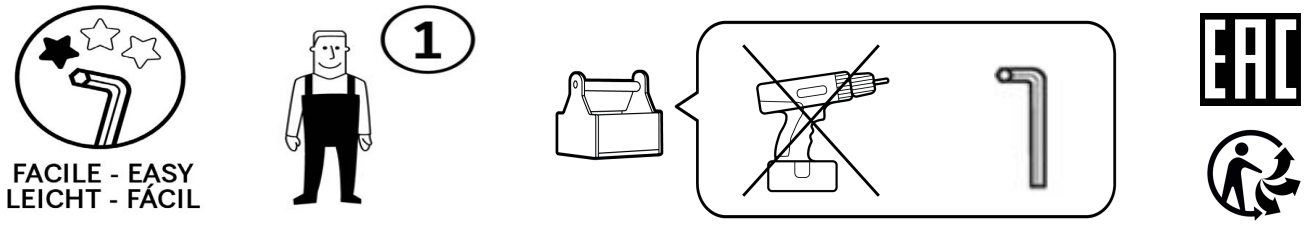
AM PM





FR / Pour toute demande de SAV, contactez-nous via l'espace dédié « demande de SAV » accessible dans votre suivi de commandes sur notre site www.laredoute.fr, ou nous contacter au 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@redoute.co.uk or call: 033 0303 0199.

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@redoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 848 505.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@redoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@redoute.be of bel: 056 85 15 00.

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@redoute.pt ou chamar: 707201010.

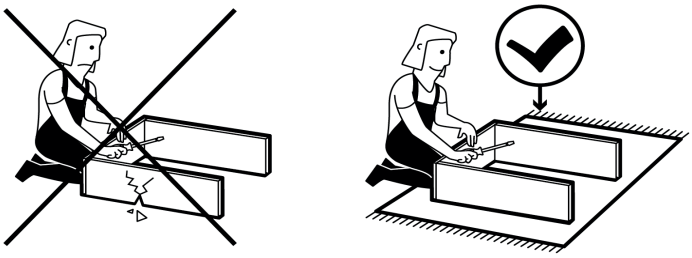
SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 – 48 20 00.

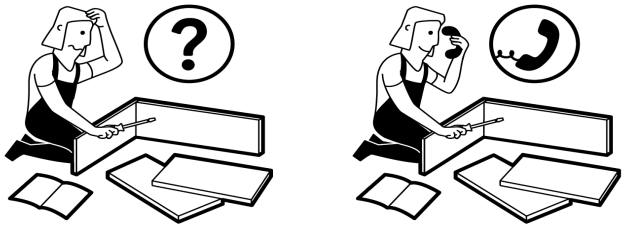
NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

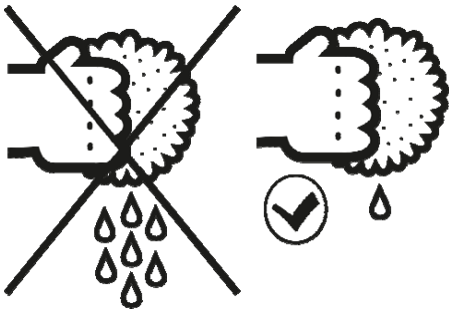
IT / Se hai delle domande sul tuo articolo, ecco la mail via nuestro website.

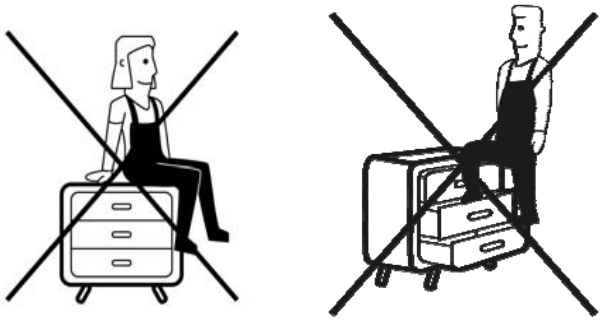
PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

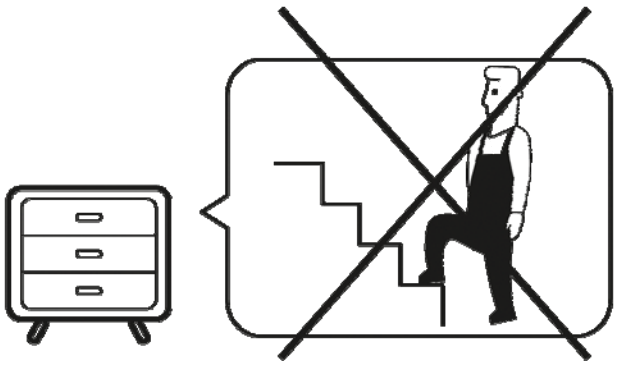
RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.

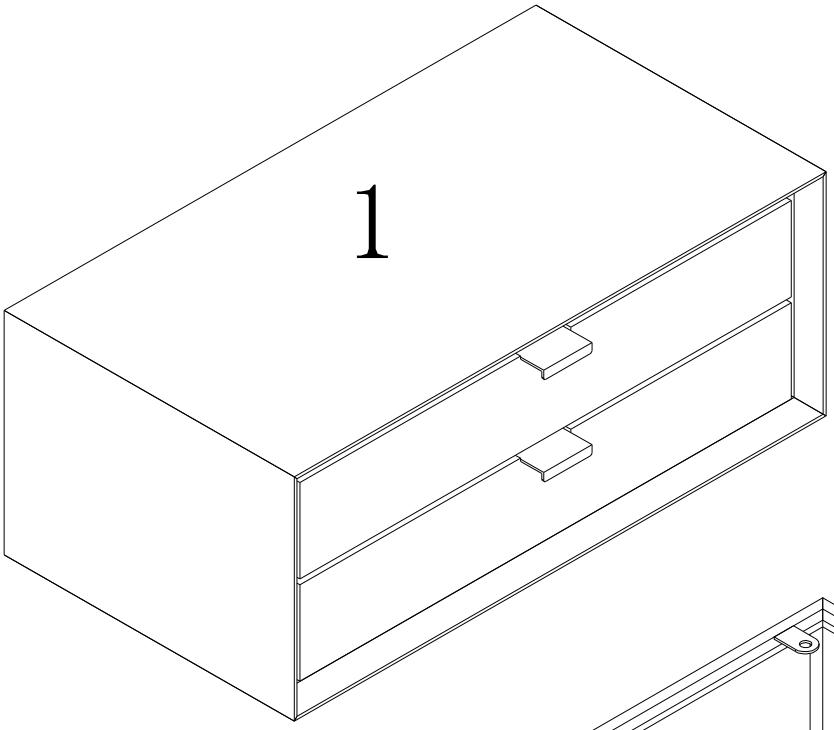


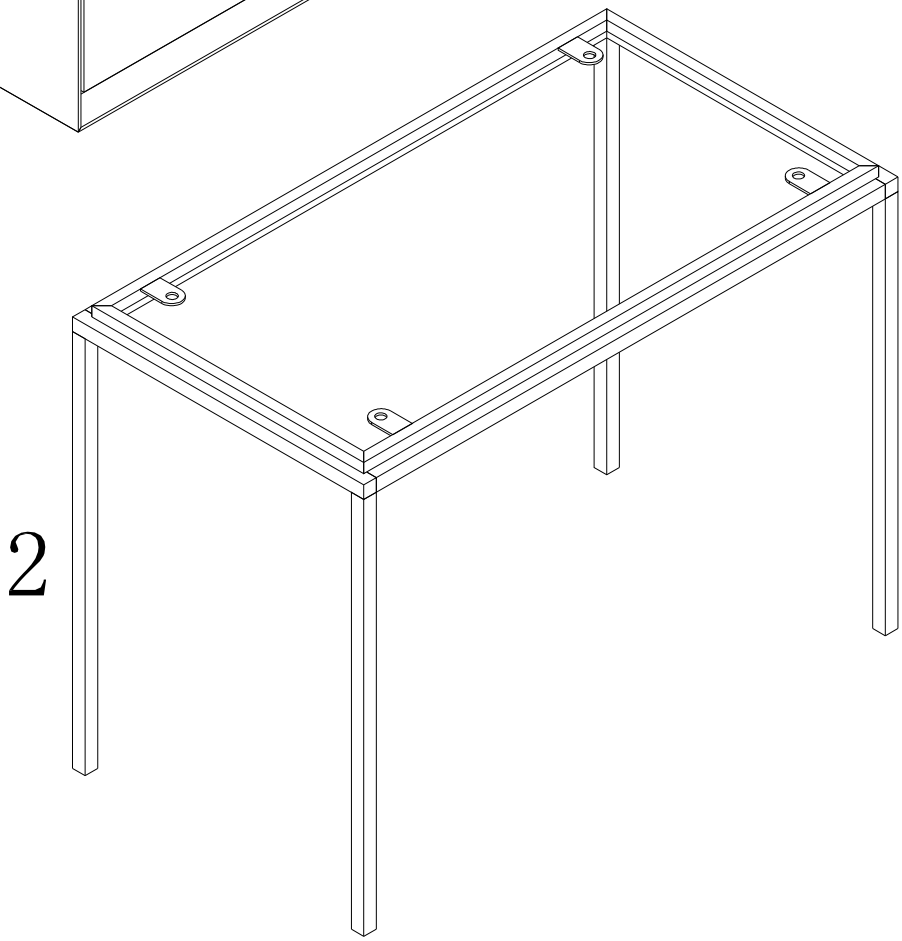


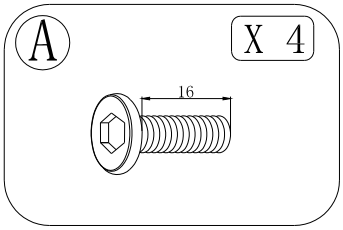


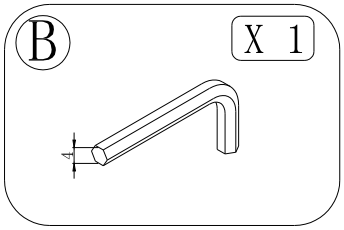


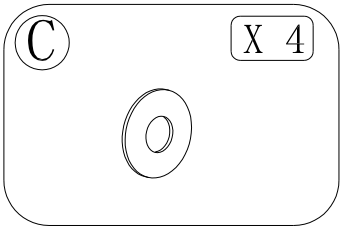


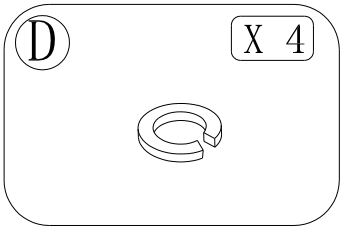

1


2

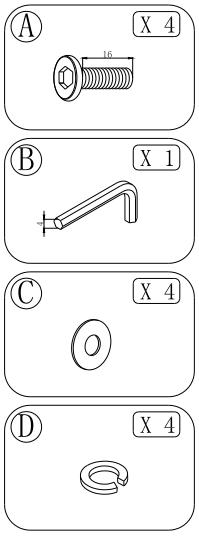

A
X 4
16

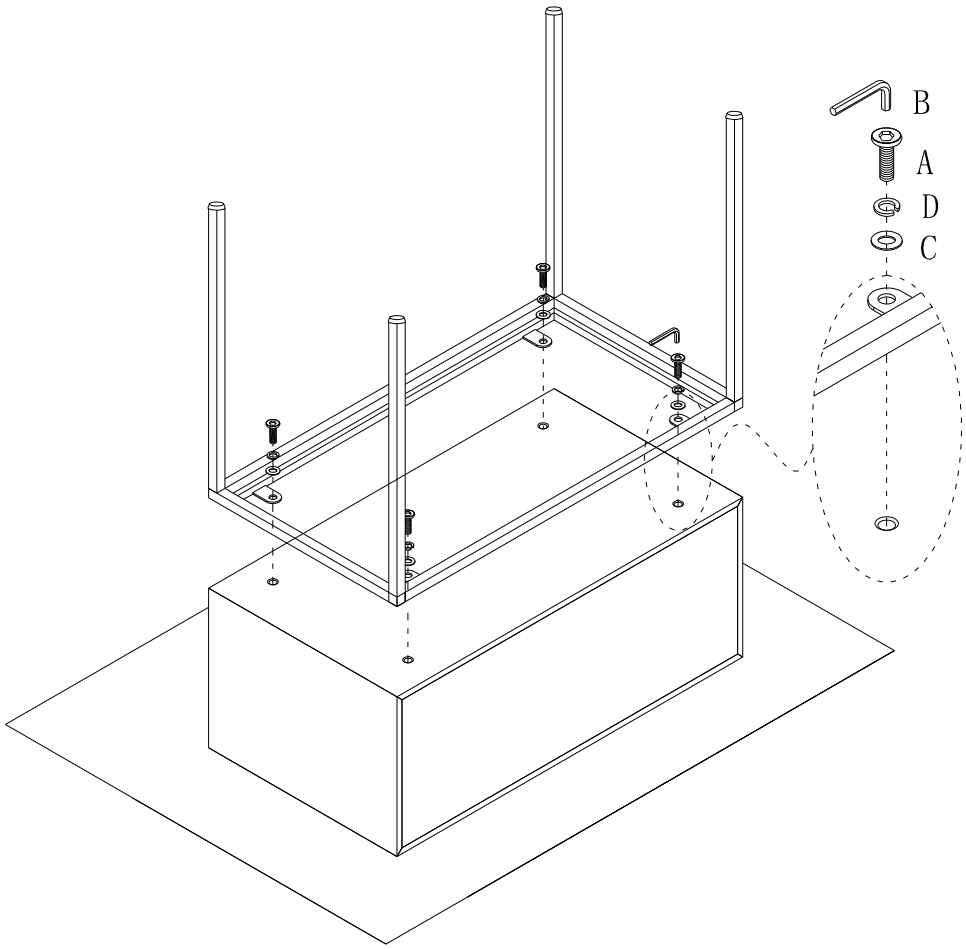

B
X 1
4


C
X 4

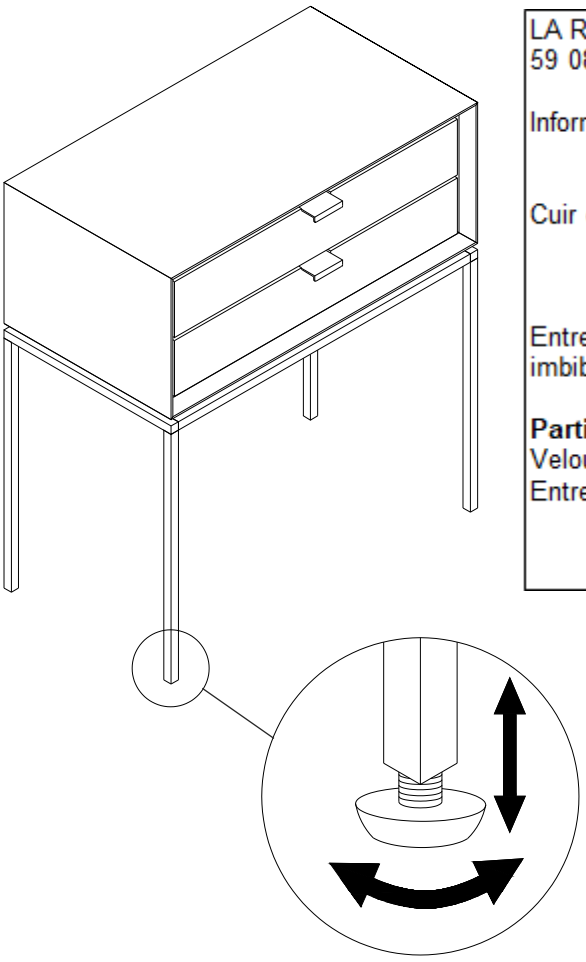

D
X 4

①





②



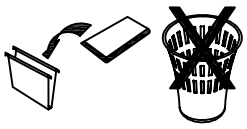
LA REDOUTE
59 082 ROUBAIX

Information consommateurs - Composition et entretien du revêtement:

Cuir de bovin fleur corrigée finition aniline, tannage au chrome

Entretien: chiffon légèrement humide en nettoyage régulier. Chiffon légèrement imbibé d'eau savonneuse (type savon de Marseille) pour éliminer le sébum

Parties internes:
Velours 100% polyester
Entretien: dépoussiérage à la brosse douce de l'aspirateur



FR - MÉTAL

Les meubles en métal : inox, époxy, aluminium, sont naturellement sensibles aux rayures et à certains liquides.
Les éraflures, inévitables y compris sur l'acier inoxy- dable, deviendront plus uniformes au fil du temps. .

ENTRETIEN

•Époussetez régulièrement votre meuble avec un chiffon sec.
•Nettoyez avec un chiffon humidifié d'eau tiède et d'un détergent au pH neutre ou de liquide vaisselle. Terminez en essuyant avec un chiffon sec.
•Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs.
•Ne laissez pas longtemps du liquide renversé sur la surface pour éviter les taches.

UK - METAL

Metal furniture: stainless steel, epoxy and aluminium are naturally susceptible to scratches and some liquids.
Scratches are inevitable, including on stainless steel, but will blend in over time.

CARE INSTRUCTIONS

•Dust your furniture regularly with a dry cloth.
•Clean with a cloth dampened with a solution of warm water and a detergent with a neutral pH or washing-up liquid. Finish by wiping with a dry cloth.
•Never use abrasive cleaners.
•Don't leave spilt liquid on the surface for lengthy periods in order to prevent stains.

ES - METAL

Los muebles de metal (acero inoxidable, epoxi, aluminio) son de naturaleza sensible a los rasguños y a ciertos líquidos.
Los arañazos, inevitables incluso en el acero inoxidable, se volverán más uniformes con el paso del tiempo.

MANTENIMIENTO

•Quita el polvo periódicamente con un paño seco.
•Limpia con un paño humedecido con agua tibia y un detergente de pH neutro o líquido lavavajillas. Al acabar, seca con un paño seco.
•No utilices nunca limpiadores abrasivos.
•No dejes durante largo tiempo líquidos derramados en la superficie para evitar las manchas.

DE -METALL

Metallmöbel: Epoxy, Edelstahl und Aluminium sind von Natur aus anfällig für Kratzer und bestimmte Flüssigkeiten.
Kratzer sind bei Edelstahl eingeschlossen und unvermeidlich und werden im Laufe der Zeit immer regelmäßiger. .

PFLEGE

• Stauben Sie Ihre Möbel regelmäßig mit einem trockenen Tuch ab.
• Mit Tuch und warmem Wasser sowie einem pH-neutralen oder flüssigem Spülmittel reinigen. Abschließend mit einem trockenen Tuch abwischen.
• Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
• Lassen Sie keine verschüttete Flüssigkeit nicht für längere Zeit auf der Oberfläche zurück, um Flecken zu verhindern.

PT - METAL

Os móveis de metal: aço inoxidável, epóxi, alumínio, são naturalmente suscetíveis aos riscos e alguns líquidos.
Os riscos inevitáveis, incluindo sobre o aço inoxidável, tornar-se-ão mais uniformes ao longo do tempo.

LIMPEZA

•Limpe regularmente o pó do seu móvel com um pano seco.
•Limpe com um pano humedecido com água morna e um detergente de pH neutro ou líquido da louça. Termine limpando com um pano seco.
•Nunca utilize detergentes abrasivos.
•Não deixe líquido derramado sobre a superfície demasiado tempo de forma a evitar manchas

NL - METAAL

Meubels van metaal: rvs, epoxy, aluminium, zijn van nature gevoelig voor krassen en voor sommige vloeistoffen.
In de loop der tijd verschijnen onvermijdelijk krasjes, ook op roestvrij staal.

ONDERHOUD

•Stof uw meubel regelmatig af met een droge doek.
•Neem af met een vochtige doek en lauw water met een Ph-neutraal schoonmaakmiddel of met afwasmiddel. Droog af met een droge doek.
•Gebruik nooit schuurmiddelen.
•Maak natte plekken meteen schoon om vlekken te voorkomen

SE - METALL

Möbler i metall som rostfritt stål, epoxi och aluminium är naturligt känsliga för repor och vissa vätskor.
Repor är oundvikliga, även på rostfritt stål, men de blir mer enhetliga med tiden.

UNDERHÅLL

•Dammtorka regelbundet din möbel med en torr trasa.
•Rengör med en trasa som är fuktad med ljummet vatten och ett rengöringsmedel med neutralt PH-värde eller diskmedel. Avsluta genom att torka av med en torr trasa.
•Använd aldrig slipande rengöringsmedel.
•Lämna inte utspilld vätska på ytan för att undvika fläckar.

NO - METALL

Møbler av metall: rustfritt stål, epoxy og aluminium riper lett, og er ømtålige for enkelte væsker.
Riper er uunngåelige, også på rustfritt stål, men de blir mer ensartede over tid.

VEDLIKEHOLD

•Støvtørk regelmessig møbelet med en tørr klut.
•Rengjør med en klut fuktet med varmt vann og et pH-nøytralt vaskemiddel. Tørk til slutt med en tørr klut.
•Bruk aldri slipende rengjøringsmidler.
•For å unngå flekker bør ikke sølt væske ligge lenge på overflaten.

МЕТАЛЛ

Мебель из металла: нержавеющей стали, алюминия, эпоксидных смол, чувствительна к механическим повреждениям и к воздействию некоторых жидкостей.
Царапины, появление которых неизбежно в том числе и для нержавеющей стали, со временем становятся равномерными.

УХОД

• Регулярно удалять пыль с мебели сухой тканью.
• Протирать тканью, смоченной теплой водой и чистящим средством с нейтральным значением pH или моющим средством для посуды. После этого вытирать поверхность сухой тканью.
• Ни в коем случае не использовать абразивные чистящие средства.
• Не оставлять на длительное время разлитую на поверхности жидкость во избежание образования пятен.

IT - METALLO

I mobili in metallo: inox, resina epossidica, alluminio sono naturalmente sensibili ai graffi e ad alcuni liquidi.
I graffi, inevitabili anche sull'acciaio inossidabile, diventeranno più uniformi con il passare del tempo

MANUTENZIONE

• Spolverare regolarmente con un panno asciutto.
• Pulire con un panno inumidito con acqua tiepida e detergente con pH neutro o detersivo per piatti. Terminare asciugando con un panno asciutto.
• Non utilizzare mai detergenti abrasivi.
• Per evitare la comparsa di macchie non lasciare per troppo tempo il liquido rovesciato sulla superficie del mobile

SURFACE PEINTE

Les peintures et vernis que nous utilisons dans la fabrication de nos produits sont résistantes pour une utilisation quotidienne.
Cependant, comme toutes finitions, il convient de respecter les instructions d'utilisations suivantes pour prendre soin de votre produit:

•Ne frottez pas la surface pour ne pas l'abîmer.
•Essuyer avec un chiffon humide et du liquide vaisselle ou un chiffon imbibé d'un détergent doux.
•Terminer en essuyant avec un chiffon sec.
•Ne pas utiliser de nettoyants à base de solvants ou abrasifs.
•Époussetez régulièrement avec un chiffon sec.

PAINTED SURFACES

The paints and varnishes that we use in the manufacture of our products are resistant to everyday use.
However, like all finishes, you need to follow these instructions for use to take care of your product:

•Don't rub the surface otherwise you might damage it.
•Wipe with a damp cloth moistened with a solution of water and washing-up liquid or a cloth dipped in a mild detergent.
•Finish by wiping with a dry cloth.
•Don't use cleaning products containing solvents or abrasives.
•Dust regularly with a dry cloth.

SUPERFICIE PINTADA

Las pinturas y barnices que utilizamos para fabricar nuestros productos son resistentes y pueden usarse a diario. No obstante, como con cualquier acabado, conviene respetar las instrucciones de uso siguientes para cuidar el producto:

•No raspes la superficie para no dañarla.
•Frota con un paño húmedo y líquido lavavajillas o con un paño impregnado de un detergente suave.
•Al acabar, seca con un paño seco.
•No uses limpiadores abrasivos ni a base de disolventes.
•Quita el polvo periódicamente con un paño seco.

SUPERFICIE DIPINTA

Le pitture e le vernici che utilizziamo nella fabbricazione dei nostri prodotti sono resistenti e progettate per un uso quotidiano.
Tuttavia, per prendersi cura del prodotto, è opportuno, come per tutte le finiture, rispettare le seguenti istruzioni d'uso:

•Non strofinare la superficie per non rovinarla.
•Pulire con un panno umido e del detersivo per piatti o con un panno imbevuto di detergente delicato.
•Terminare asciugando con un panno asciutto.
•Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi.
•Spolverare regolarmente con un panno asciutto.

GESTRICHENE OBERFLÄCHEN

Farben und Lacke, die wir bei der Herstellung unserer Produkte verwenden, sind resistent gegen den täglichen Gebrauch.
Doch wie bei allen Oberflächen, sollten Sie die folgenden Anwendungshinweise berücksichti-gen, um Ihr Produkt vor Verschleiß zu schützen:

•Reiben Sie die Oberfläche nicht, um sie nicht zu beschädigen.
•Mit einem feuchten Tuch und Spülmittel, oder einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen.
•Abschließend mit einem trockenen Tuch abwischen.
•Keine Reiniger mit Lösemittel oder Scheuermittel verwenden.
•Entstauben Sie regelmäßig mit einem trockenen Tuch.

SUPERFÍCIE PINTADA

As pinturas e os vernizes que utilizamos na fabricação dos nossos produtos são resistentes para um uso diário.
No entanto, como qualquer acabamento, convém respeitar as instruções de utilizações se-guintes para cuidar do seu produto:

•Não esfregue a superfície para não a danificar.
•Limpe com um pano húmido e líquido da louça ou um pano humedecido com detergente suave.
•Termine limpando com um pano seco.
•Não utilize detergentes à base de solventes ou abrasivos.
•Limpe regularmente o pó com um pano seco.

GESCHILDERD OPPERVLAK

De verf en lak die wij gebruiken bij het maken van onze producten, zijn bestand tegen alle-daagse belasting.
Maar, net als andere soorten afwerking, is het goed om de volgende gebruiksaanwijzingen te volgen bij het onderhoud:

•Poets het oppervlak niet, om beschadiging te voorkomen.
•Maak schoon met een vochtige doek of een doek doordrenkt met een mild reinigingsmiddel.
•Droog na met een droge doek.
•Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
•Stof regelmatig af met een droge doek.

MÅLADE YTOR

De färger och lacker som vi använder oss av i produktionen är tåliga och håller för en daglig användning.
Som för all efterbehandling är det dock viktigt att följa följande användningsanvisningar för att ta väl hand om din produkt:

•Skrubba inte ytan då den kan repas.
•Torka av med en fuktig trasa och diskmedel eller en trasa med milt rengöringsmedel.
•Avsluta genom att torka av med en torr trasa.
•Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipande medel.
•Dammtorka regelbundet med en torr trasa.

MALTE OVERFLATER

Maling og lakk som vi bruker i produksjonen av våre produkter tåler daglig bruk.
Men som alle overflater, bør man følge brukerinstruksjonene for å best ta vare på produktet:

•Unngå å gni på overflaten – det kan forårsake skade.
•Vask med en fuktig klut, bruk oppvask- eller et mildt vaskemiddel.
•Tørk til slutt med en tørr klut.
•Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løse- eller slipemidler.
•Støvtørk regelmessig med en tørr klut.

ОКРАШЕННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

Лакокрасочные изделия, используемые нами в производстве продукции, обладают достаточной устойчивостью при повседневном использовании.
Но, как и с другими видами отделки, необходимо соблюдать нижеуказанные инструкции, чтобы продлить их срок службы:
• Не следует тереть поверхность.
• Протирать влажной тканью со средством для мытья посуды или тканью, смоченной слабым раствором моющего средства.
• После этого вытирать сухой тканью.
• Не допускается использование чистящих средств на основе растворителей или абразивных веществ.
• Регулярно удалять пыль сухой тканью.

FR - PAPIER DÉCOR

Le rendu du papier décor - collage d'une feuille papier décor sur un panneau support - se rapproche du matériau naturel tout en étant plus économique et facile d'entretien.

ENTRETIEN

•Époussetez régulièrement votre meuble avec un chiffon sec.
• Nettoyez avec un chiffon imbibé d'eau ou d'un détergent doux.
Terminez en essuyant avec un chiffon sec.

UK - PAPER FOIL CARE INSTRUCTIONS

The appearance of decor paper (decorative paper glued to a backing panel) is close to that of natural materials, plus it's economical and easy to care for.

•Dust your furniture regularly with a dry cloth.
•Clean with a cloth dampened with water or a solution of water and mild detergent.
Finish by wiping with a dry cloth.

ES - PAPEL IMPRIMADO

L'aspetto della carta decorativa (un foglio di carta decorativa incollato su un pannello di sup-porto), si avvicina al materiale naturale ma è più economica e più facile da pulire.

MANTENIMIENTO

•Quita el polvo periódicamente con un paño seco.
•Limpia con un paño húmedo impregnado de agua y líquido lavavajillas o un detergente suave.
Al acabar, seca con un paño seco.

IT - CARTA DECORATIVA

Il rivestimento melaminico presenta una superficie resistente al calore, alla luce e ai graffi. Questi mobili sono particolarmente adatti per un uso intenso (tavoli, scrivanie...).

MANUTENZIONE

•Spolverare regolarmente con un panno asciutto.
•Pulire con un panno imbevuto d'acqua o di detergente delicato.
Terminare asciugando con un panno asciutto.

DE - DEKORPAPIER

Bei Dekorpapier (Papierkollage auf eine Trägerplatte geklebt) handelt es sich um ein natür-liches Material, das ökonomisch und pflegeleicht ist.

PFLEGE

•Stauben Sie Ihre Möbel regelmäßig mit einem trockenen Tuch ab.
•Mit einem Tuch und Wasser oder einem milden Reinigungsmittel reinigen.
Abschließend mit einem trockenen Tuch abwischen

PT - PAPEL DECORATIVO

A renderização do papel decorativo – colagem de uma folha de papel decorativo sobre uma placa – aproxima-se do material natural, sendo mais económico e fácil de limpar.

LIMPEZA

•Limpe regularmente o pó do seu móvel com um pano seco.
• Limpe com um pano humedecido com água ou detergente suave.
Termine limpando com um pano seco

NL - DECORPAPIER

De uitstraling van decorpapier – een vel decorpapier op een ondergrond geplakt – lijkt op natuurlijk materiaal, maar is voordeliger en gemakkelijk in het onderhoud.

ONDERHOUD

•Stof uw meubel regelmatig af met een droge doek.
•Maak schoon met een natte doek of een mild reinigingsmiddel.
•Droog na met een droge doek.

SE - DEKORPAPPER

Dekorpapper som klistras på ett underlag ser ut som ett naturligt material men är billigare och lätt att underhålla.

UNDERHÅLL

•Dammtorka regelbundet din möbel med en torr trasa.
•Rengör med en trasa som fuktats med vatten eller med milt rengöringsmedel.
Avsluta genom att torka av med en torr trasa.

NO - DEKORASJON AV PAPIR

Dekorasjon av papir på møbler har samme aspekt og egenskap som naturlige materialer, men er mer økonomisk og lettere å vedlikeholde.

VEDLIKEHOLD

•Støvtørk regelmessig møbelet med en tørr klut.
•Vask med en fuktig klut, bruk bare vann eller et mildt vaskemiddel. Tørk til slutt med en tørr klut.

ДЕКОРАТИВНАЯ ПЛЕНКА

Внешний вид декоративной пленки, приклеенной на опорную поверхность, схож с натуральным материалом, и в то же время она более экономична и за ней легче ухаживать.

УХОД

• Регулярно удалять пыль с мебели сухой тканью.
• Протирать тканью, смоченной слабым раствором моющего средства. После этого вытирать поверхность сухой тканью.

FR - CONSEILS D'UTILISATION

• Ne pas exposer votre mobilier à une température élevée ni à une humidité importante (comme par exemple derrière une baie vitrée, contre un mur froid ou humide ou encore près d'une cheminée ou d'un radiateur) pour éviter une décoloration ou détérioration de votre meuble.

• Ne pas utiliser votre produit pour l'extérieur.
• Pour déplacer votre meuble, nous vous conseillons de toujours le faire à 2 personnes ou plus, ne le faites pas glisser mais soulevez-le pour éviter tout risque de rayures sur votre sol.
• Pour que votre fauteuil ou canapé conserve son aspect originel le plus longtemps possible, pensez à régulière- ment tapoter vos coussins (assises et dos) pour les remettre en forme.
• Si votre produit présente des parties cuirs, évitez l'exposition à la lumière du soleil pour ne pas dessécher le cuir.

ENTRETIEN POUR LES MEUBLES EN CUIR

•Pour le revêtement de votre produit, nettoyez périodiquement avec la brosse douce d'un aspirateur. Essuyez ensuite avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau tiède puis essuyez ensuite avec un chiffon propre et sec.
•Pour assurer la longévité de votre produit, nous vous recommandons d'appliquer une crème protectrice que vous pourrez trouver en magasin spécialisé. A renouveler en fonction de la fréquence d'utilisation du produit.

UK - RECOMMENDATIONS FOR USE

•Don't expose your furniture to high temperatures or high levels of humidity (e.g. in a bay window, against a cold or damp wall or near a fireplace or radiator) to prevent discolouration or deterioration of your furniture.
•Do not use your furniture outside.
•If you want to move your furniture, we recommend that you always do it with at least one other person. Don't drag it, make sure you lift it to avoid scratching your floor.
•To ensure that your armchair or sofa retains its original appearance for as long as possible, remember to plump your cushions regularly (seat and back) so they keep their shape.
•If your furniture has leather parts, avoid exposure to sunlight to prevent drying the leather out.

CARING FOR LEATHER PARTS

•Clean the covering of your furniture periodically with the soft brush attachment of a vacuum cleaner. Then wipe with a soft cloth moistened with warm water and then wipe with a clean dry cloth.

•To ensure the longevity of your product, we recommend that you apply a protective cream that you can find in specialist shops. Repeat depending on how often the product is used.

IT - CONSIGLI D'USO

•Non esporre i mobili a temperature elevate o a forte umidità (come ad esempio dietro una vetrata, contro un muro freddo o umido oppure vicino ad un camino o ad un riscaldamento) per evitare la decolorazione o il deterioramento del prodotto.
•Non utilizzare il prodotto all'esterno.
•Per spostare un mobile, ti consigliamo sempre di farlo in 2 o più persone, non trascinarlo ma sollevalo per evitare che graffi il pavimento.
•Per far sì che la poltrona o il divano conservi il suo aspetto originale il più a lungo possibile, non dimenticare di picchiettare regolarmente i cuscini (sedute e schienali) affinché riacquisti-no la loro forma.
•Se il prodotto presenta delle parti in cuoio, evita l'esposizione alla luce del sole per non disseccare il cuoio.

MANUTENZIONE PER LE PARTI IN CUOIO

•Per il rivestimento del prodotto, pulire periodicamente con la spazzola morbida dell'aspi-rapolvere. Detergere poi con un panno morbido, leggermente imbevuto d'acqua tiepida, quindi asciugare con un panno pulito e asciutto.
•Per garantire la massima durata del prodotto, si raccomanda di applicare una crema protettiva che è possibile trovare nei negozi specializzati. Da ripetere in base alla frequenza d'uso del prodotto.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

•Setzen Sie Ihre Möbel nie hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit aus (z.B. hinter einem Fenster, an einer kalten oder feuchten Wand, oder in der Nähe von einem Kamin oder Heizung), um Verfärbung oder Verschleiß zu verhindern.
•Nicht für den Einsatz im Freien geeignet.
•Versetzen Sie Ihre Möbel immer mindestens zu zweit und schieben Sie sie nicht, um Kratzer auf dem Boden zu vermeiden.
•Um das ursprüngliche Aussehen Ihres Sessels oder Sofas so lange wie möglich zu erhalten, denken Sie daran Ihre (Sitz- und Rücken-) Kissen regelmäßig aufzuschütteln.
•Wenn Ihr Produkt Lederelemente enthält, vermeiden Sie Sonneneinstrahlung, damit das Leder nicht austrocknet.

PFLEGE FÜR LEDERELEMENTE

•Reinigen Sie die Oberfläche Ihres Produkts regelmäßig mit der weichen Bürste Ihres Staub-saugers. Wischen Sie anschließend mit einem weichen Tuch und warmem Wasser und dann mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
•Um die Langlebigkeit Ihres Produkts zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, eine Schutzcre-me aufzutragen, die Sie in Fachgeschäften finden können. Je nach Nutzungshäufigkeit des Produkts erneuern.

PT - CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

•Não expor os seus móveis a uma temperatura elevada, nem a uma grande humidade (como, por exemplo, atrás de uma janela de vidro, contra uma parede fria ou húmida ou ainda perto de uma chaminé ou de um radiador) para evitar uma descoloração ou a deterioração do seu sofá.
•Não utilizar o seu produto para o exterior.
•Para deslocar o seu móvel, aconselhámo-lo a efetuar sempre esta operação a dois ou com mais pessoas. Não o arraste, levante-o para evitar qualquer tipo de riscos no seu chão.
•Para que o seu cadeirão ou sofá conserve o seu aspeto de origem o maior tempo possível, não se esqueça de bater regularmente as suas almofadas (assento e costas) para que recuperem a forma inicial.
•Se o seu produto apresenta partes em couro, evite a exposição à luz solar para não secar o couro.

LIMPEZA PARA AS PARTES EM COURO

•Para o revestimento do seu produto, limpe periodicamente com a escova suave de um aspirador. A seguir, limpe com um pano ligeiramente suave humedecido com água morna, e finalmente limpe com um pano limpo e seco.
•Para garantir a longevidade do seu produto, aconselhamos a aplicação de um creme protetor que poderá encontrar numa loja especializada. A reiterar em função da frequência de utilização do produto.

NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

•Bescherm uw meubilair tegen hoge temperaturen en vochtige plaatsen (zoals bijvoorbeeld een serre, tegen een koude of vochtige muur, of bij een haard of radiator) om verkleuring of aftakeling van uw bank te voorkomen.
•Plaats uw product niet buitenshuis.
•Verplaats uw meubel bij voorkeur met 2 personen, verschuif hem niet maar til hem op om krassen op de vloer te voorkomen.
•Om uw stoel of bank zo lang mogelijk mooi te houden, klopt u regelmatig de kussens (zitting en rug) op om ze in vorm te houden.
•Als uw product delen van leer heeft, stel hem dan niet bloot aan zonlicht, zodat het leer niet uitdroogt.

ONDERHOUD VOOR LEREN DELEN

•Reinig de bekleding van uw product regelmatig met de zachte borstel van een stofzuiger. Neem vervolgens af met een zachte doek die u vochtig maakt in lauw water en droog na met een schone en droge doek..
•Uw product blijft langer mooi als u een beschermende crème aanbrengt die u kunt vinden in een gespecialiseerde winkel. Vernieuw dit afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product.

SE - ANVÄNDNINGSRÅD

••Utsätt inte dina möbler för höga temperaturer eller hög luftfuktighet (t.ex. bakom ett fönster, mot en kall eller fuktig vägg eller i närheten av en eldstad eller element) för att förhindra miss-färgning eller försämring av din soffa.
•Använd inte din produkt utomhus.
•Vi rekommenderar dig alltid att vara minst två för att flytta din möbel. Lyft den istället för att föra på den för att undvika repor på golvet.
•Tänk på att regelbundet banka dina kuddar (dynor och ryggstöd) för att ge dem rätt form och så att din soffa bibehåller sitt ursprungliga utseende så länge som möjligt.
•Undvik direkt solljus på eventuella läderdelar så att solen inte torkar ut lädret.

ONDERHOUD UNDERHÅLL AV LÄDERDELAR

•Rengör regelbundet produktens yta med den mjuka borsten på dammsugaren. Torka sedan av med en mjuk trasa som fuktats i ljummet vatten och torka sedan med en torr och ren trasa.
•Vi rekommenderar att du använder en skyddskräm som du kan hitta i specialbutiker för att se till så att din produkt håller så länge som möjligt. Upprepa beroende på hur ofta du använder produkten.

NO - BRUKSVEILEDNING

•For å unngå misfarging eller skade på sofaen, råder vi deg til å ikke utsette møblene for høy temperatur eller høy luftfuktighet (som for eksempel foran et panoramavindu, kald eller våt vegg eller nær et ildsted eller radiator).
•Ikke plasser møbelet utendørs.
•Vi anbefaler at dere er to eller flere personer når dere skal flytte på møblene. Ikke dra, men løft for å unngå riper på gulvet.
•For at stolen eller sofaen lengst mulig skal opprettholde sitt opprinnelige utseende, bør du regelmessig riste putene (i sete og rygg) slik at de får tilbake formen.
•Unngå å plassere møbelet i direkte sollys hvis møbelet har deler i skinn som kan tørke ut..

VEDLIKEHOLD FOR DELER I SKINN

•Rengjør møbelet regelmessig med den myke møbelbørsten på støvsugeren. Rengjør deretter med en myk klut lett fuktet med varmt vann, og tørk til slutt med en ren, tørr klut.
•For å forlenge levetiden til møbelet, anbefaler vi at du påfører en beskyttelseskrem som du finner i spesialforretninger. Gjenta påføringen i henhold til produktanvisningen.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

• Не подвергать мебель воздействию повышенной температуры и влажности (например, в остекленном проеме у холодной стены или у камина или радиатора системы отопления), чтобы избежать выцветания или повреждения поверхности дивана.
• Не допускается использовать диван вне помещения
• Перемещать мебель рекомендуется как минимум вдвоем, приподнимая ее и не позволяя скользить по полу, чтобы избежать появления царапин на полу.
• Чтобы кресло или диван сохраняли свой первоначальный вид как можно дольше, регулярно взбивайте подушки (сидений и спинок), придавая им форму.
• Если на мебели имеются кожаные части, избегайте подвергать их воздействию солнечного света, чтобы кожа не сохла

УХОД ЗА ДИВАНАМИ И КРЕСЛАМИ ИЗ ТКАНИ

• Следует избегать попадания прямого солнечного излучения или воздействия источников тепла на мебель в течение долгого периода времени, так как это может привести к ее выцветанию.
• Регулярно чистить деревянные детали, протирая их тканью, смоченной теплой водой с добавлением слабого раствора моющего средства (с нейтральным значением pH). После этого вытирать сухой тканью.
• Регулярно чистить тканевую поверхность мебели мягкой щеткой пылесоса.
• Не допускается пользоваться чистящими средствами на основе растворителей или абразивными губками.
• Избегать контакта с веществами на основе спирта.
• В случае появления пятен на ткани, обратитесь к специалисту по выведению пятен.
• Во всех случаях проверьте пятновыводитель сначала на незаметной части сидения.
• Не следует тереть места пятен и загрязнений. Разлитую жидкость следует немедленно аккуратно собрать чистой сухой абсорбирующей тканью, чтобы предотвратить появление пятен.
• Съемные чехлы рекомендуется подвергать сухой чистке. После чистки чехол может дать небольшую усадку. В этом случае растяните его, прежде чем натягивать обратно на мебель.

FR - CE QU'IL FAUT SAVOIR CONCERNANT VOTRE MOBILIER !

Il est important de savoir que la teinte de vos meubles changera suivant leur utilisation et leur exposition à la lumière s'ils sont en contact direct. Aussi, évitez d'exposer vos meubles aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur pendant de longues périodes, ceci pourrait provoquer une décoloration.

•Ne placez jamais des articles mouillés ou chauds directement sur le produit car la surface des meubles est sensible à la chaleur, nous vous conseillons l'utilisation de dessous de plat.
•Conserver la clé de montage pour resserrer régulièrement les assemblages afin de donner à votre meuble une stabilité permanente
•Pour que vos meubles restent propres, époussetez-les régulièrement avec un chiffon sec.
•Pour déplacer vos objets sur les meubles, ne les faites pas glisser mais soulever les pour éviter tout risque de rayures.
•Pour déplacer votre meuble, nous vous conseillons de toujours le faire à 2 personnes ou plus, ne le faites pas glisser mais soulevez-le pour éviter tout risque de rayures sur votre sol.
•Si votre mobilier contient des parties tissues, la couleur pourrait varier au fil du temps, ceci est une réaction naturelle des tissus exposés à la lumière du soleil.

POUR L'ENTRETIEN GÉNÉRAL DE VOTRE MOBILIER :

•À réception de votre meuble, veillez à bien l'aérer, portes et tiroirs ouverts, dans une pièce bien ventilée.
•Évitez tout contact avec des substances à base d'alcool, de solvants, des matériaux abrasifs, des objets pointus ou tranchants.
•Les produits nettoyants ménagers comme l'eau de javel ne doivent pas reposer longtemps sur la surface.
•Si vous ne vous souvenez plus de la finition ou des matériaux constituant votre mobilier, n'hésitez pas à appeler notre service client !

UK - WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT YOUR FURNITURE!

It's important to know that the colour of your furniture will change depending on how it's used and its exposure to light. Try to avoid exposing your furniture to direct sunlight or heat sources for extended periods, this could cause discolouration.

•Never place wet or hot items directly onto the product because the surfaces of furniture are sensitive to heat. That's why we recommend using trivets or table mats.
•Keep the Allen key so you can tighten the structure regularly to give your furniture permanent stability.
•To keep your furniture clean, dust it regularly with a dry cloth.
•When moving items around on your furniture, don't drag or slide them, lift them to avoid scratches.
•If you want to move your furniture, we recommend that you always do it with at least one other person. Don't drag it, make sure you lift it to avoid scratching your floor.
•If your furniture contains fabric parts, the colour may alter over time, this is a natural reaction of fabrics exposed to sunlight

FOR THE GENERAL MAINTENANCE OF YOUR FURNITURE

•Upon receipt of your furniture, be sure to air it, with the doors and drawers open, in a well-ventilated room.
•Avoid any contact with alcohol-based substances, solvents, abrasive materials, sharp or cutting objects.
•Household cleaning products such as bleach should not be left for prolonged periods on the surface.
•If you can't remember what kind of finish or materials have been used to make your furniture, feel free to contact our customer service!

ES - QUÉ DEBES SABER SOBRE TU MOBILIARIO!

Es importante que sepas que el color de tus muebles cambiará dependiendo del uso y la expo-sición a la luz, si están en contacto directo con ella. Por eso, debes evitar exponer los muebles a los rayos directos del sol o a fuentes de calor durante períodos prolongados; podría producirse una decoloración.

•No coloques nunca artículos mojados ni calientes directamente sobre el producto, puesto que la superficie de los muebles es sensible al calor. Te recomendamos utilizar salvamanteles.
•Guarda la llave de montaje para ajustar periódicamente las juntas para dar estabilidad perma-nente a tus muebles.
•Para tener los muebles siempre limpios, quita el polvo frecuentemente con un paño seco.
•Para desplazar objetos sobre los muebles, no los arrastres; levántalos para evitar que se produzcan rasguños.
•Para mover los muebles, aconsejamos hacerlo siempre entre dos o más personas. No los arrastres; levántalos para evitar rayar el suelo.
•Si tu mobiliario tiene partes textiles, su color puede variar con el tiempo; se trata de una reacción natural de los tejidos expuestos a la luz solar

PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL DE TU MOBILIARIO

•Cuando recibas tu mueble, airéalo bien, con las puertas y los cajones abiertos, en una habita-ción bien ventilada.
•Evita el contacto con sustancias a base de alcohol, disolventes, materiales abrasivos y objetos afilados o puntiagudos.
•Los productos de limpieza doméstica, como la lejía, no deben permanecer nunca mucho tiempo sobre la superficie.
•Si no recuerdas el acabado o los materiales de los que está hecho tu mobiliario, ¡no dudes en llamar a nuestro servicio de atención al cliente!

IT - LE COSE CHE DEVI SAPERE SUI TUOI MOBILI!

È importante sapere che la tinta dei mobili cambierà in funzione del loro uso e della loro esposizione alla luce, se sono a contatto diretto con essa. Evita di esporre i mobili a contatto diretto con i raggi solari o con fonti di calore per lunghi periodi, ciò potrebbe provocare una decolorazione dei mobili.

•Non collocare mai articoli bagnati o caldi direttamente sul prodotto poiché la superficie dei mobili è sensibile al caldo, ti consigliamo l'uso di un sottopiatto.
•Conserva la chiave di montaggio per stringere regolarmente gli assemblaggi in modo da dare al mobile una stabilità permanente.
•Per mantenere i mobili puliti, spolverali regolarmente con un panno asciutto.
•Per spostare gli oggetti sui mobili, non trascinarli ma sollevali per evitare che graffino le superfici.
•Per spostare un mobile, ti consigliamo sempre di farlo in 2 o più persone, non trascinarlo ma sollevalo per evitare che graffi il pavimento.
•Se il mobile contiene parti in tessuto, il colore potrebbe variare con il passare del tempo, si tratta di una reazione naturale dei tessuti esposti alla luce del sole. PER

LA MANUTENZIONE GENERALE DEI MOBILI

•Dopo aver ricevuto il tuo mobile non dimenticarti di aerarlo, con le ante e i cassetti aperti, in una stanza ben ventilata.
•Evita qualsiasi contatto con sostanze a base di alcol, solventi, materiali abrasivi, oggetti appuntiti o taglienti.
•I prodotti per la pulizia della casa, come la candeggina, non devono rimanere troppo a lungo a contatto con la superficie.
•Per maggiori informazioni sulla finitura o sui materiali che costituiscono il tuo mobile, chiama il nostro servizio clienti!

DE- DAS SOLLTEN SIE UBER IHRE MOBEL WISSEN !

Es ist wichtig zu wissen, dass sich bei Kontakt die Farbe Ihrer Möbel je nach Verwendung und Lichtexposition verändern wird. Setzen Sie Ihre Möbel außerdem weder direkten Sonnenlicht noch Wärmequellen für längere Zeit aus, da dies zu Verfärbungen führen kann.

•Stellen Sie niemals nasse oder heiße Gegenstände direkt auf das Produkt, da die Ober-flächen der Möbel hitzeempfindlich sind. Wir empfehlen Ihnen daher die Verwendung von Untersetzern.
•Bewahren Sie Montageschlüssel sorgfältig auf, um Schrauben regelmäßig nachziehen zu können, damit Ihre Möbel dauerhaft über Stabilität verfügen.
•Um Ihre Möbel zu reinigen, stauben Sie sie regelmäßig mit einem trockenen Tuch ab.
•Um Gegenstände auf Ihren Möbeln zu verschieben, ziehen Sie sie nicht über die Oberfläche, sondern heben Sie sie zur Vermeidung von Kratzern an.
•Versetzen Sie Ihre Möbel immer mindestens zu zweit und schieben Sie sie nicht, um Kratzer auf dem Boden zu vermeiden.
•Wenn Ihre Möbel Stoffelemente enthalten, kann sich die Farbe im Laufe der Zeit verändern. Dies ist eine natürliche Reaktion wenn Stoff dem Sonnenlicht ausgesetzt wird.

ALLGEMEINE PFLEGE IHRER MÖBEL

•Nach Erhalt Ihrer Möbel, stellen Sie sicher, Türen und Schubladen in einem gut belüfteten Raum durchzulüften.
•Vermeiden Sie jeden Kontakt mit alkoholhaltigen Substanzen, Lösungsmitteln, Scheuermit-teln, spitzen oder scharfen Gegenständen.
•Die Oberflächen sollten mit Haushaltsreinigungsmittel wie Bleichmitteln nicht lange in Kontakt kommen.
•Wenn Sie sich nicht mehr an die Beschichtung oder Werkstoffe, aus denen Ihre Möbel gefer-tigt sind, erinnern können, zögern Sie nicht unseren Kundendienst anrufen!

PT - O QUE DEVE SABER RELATIVAMENTE AO SEU MOBILIÁRIO!

É importante ter em conta que a tinta dos seus móveis vai mudar em função da sua utilização e exposição à luz, se estiverem em contacto direto com ela. Além disso, evite expor diretamente os seus móveis aos raios solares ou a fontes de calor durante longos períodos, o que poderia provocar uma descoloração.

•Nunca coloque os artigos molhados ou quentes diretamente sobre o produto, uma vez que a superfície dos móveis é suscetível ao calor. Aconselhamos a utilização de bases para travessas.
•Conserve a chave de aperto para reapertar regularmente as uniões de forma a dar uma esta-bilidade permanente ao seu móvel
•Limpe regularmente o pó dos seus móveis com um pano seco para que permaneçam limpos.
•Para deslocar os seus objetos sobre os móveis, não os arraste, levante-os para evitar qual-quer tipo de riscos.
•Para deslocar o seu móvel, aconselhámo-lo a efetuar sempre esta operação a dois ou com mais pessoas. Não o arraste, e levante-o para evitar qualquer tipo de riscos no seu chão.
•Se o seu mobiliário contém partes em tecido, a cor poderá variar ao longo do tempo, sendo esta uma reação natural dos tecidos expostos à luz solar.

PARA A LIMPEZA GERAL DO SEU MOBILIÁRIO

•Quando rececionar o seu móvel, não se esqueça de o arejar, portas e gavetas abertas, numa divisão bem ventilada.
•Evite qualquer contacto com as substâncias à base de álcool, de solventes, de materiais abrasivos, de objetos afiados ou cortantes.
•Os produtos de limpeza como a lixívia não devem permanecer demasiado tempo sobre a superfície.
•Se não se lembrar mais do acabamento ou dos materiais que constituem o seu mobiliário, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio a cliente!

NL - WAT U MOET WETEN OVER UW INTERIEUR!

Het is belangrijk te weten dat de kleur van uw meubels verandert door het gebruik en de blootstelling aan licht, als ze in direct contact gebruikt worden. Plaats ze daarom niet langdurig in direct zonlicht of bij een warmtebron, want daardoor kunnen ze verkleuren.

•Plaats nooit natte of warme voorwerpen direct op het product, want het oppervlak van meubels is gevoelig voor warmte. Wij adviseren het gebruik van onderzetters.

•Bewaar de montagesleutel om regelmatig de constructie aan te schroeven, zodat uw meubel altijd stabiel blijft.

•Stof uw meubels regelmatig af met een droge doek, zodat ze schoon blijven.

•Als u voorwerpen op uw meubel verplaatst, verschuif ze dan niet, maar til ze op, om krassen te voorkomen.

•Voor het verplaatsen van uw meubel adviseren wij om dit met twee personen te doen, en til hem op in plaats van verschuiven, om krassen op de vloer te voorkomen.

•Als uw inrichting delen van textiel bevat, kan de kleur daarvan veranderen in de loop der tijd. Dit is een natuurlijke reactie van textiel dat wordt blootgesteld aan zonlicht.

SE - VAD DU BÖR VETA OM DINA MÖBLER!

Det är viktigt att känna till att färgen på dina möbler förändrar sig med tiden beroende på användning och ljusexponering om de utsätts för direkt solljus. Därför bör du undvika att utsätta dina möbler för direkt solljus eller värmekällor under längre perioder då detta annars kan ge upphov till blekning av färgerna.

•Placera aldrig våta eller varma artiklar direkt på möbeln då dess yta är värmekänslig. Vi rekommenderar att du använder ett underlägg.

•Spara åtdragningsnyckeln för att regelbundet skruva åt fästena så att din möbel behåller en permanent stabilitet.

•Dammtorka möblerna regelbundet med en torr trasa så att de hålls rena.

•Lyft på de saker som du placerat på möblerna istället för att föra på dem för att undvika risk för repor.

•Vi rekommenderar dig att alltid vara minst två för att flytta din möbel. Lyft den istället för att föra på den för att undvika att du repar ditt golv.

•Om dina möbler har tygdetaljer kan färgen variera över tiden, detta är en naturlig reaktion när tyget utsätts för solljus.

NO - VIKTIG INFORMASJON OM MØBLENE

Bør oppbevares for fremtidig referanse. Les nøye.

Det er viktig å vite at fargen på møblene kan endre seg i forhold til bruk, og hvis de eksponeres for direkte lys. Unngå også å utsette møblene for direkte sollys, eller varmekilder i lengre perioder, dette kan føre til misfarging.

•Plasser aldri våte eller varme elementer direkte på produktene. Møbeloverflatene er følsomme for varme, og vi anbefaler å bruke varmebeskyttende underlag.

•Ta vare på monteringsverktøyet slik at du regelmessig kan stramme skruene for å gi møblene en permanent stabilitet

•For å holde møblene rene, anbefaler vi å støvtørke dem regelmessig med en tørr klut.

•Når du skal flytte gjenstander som står på møblene, anbefaler vi å løfte i stedet for å skyve, slik at man unngår riper.

•Vi anbefaler at dere er to eller flere personer når dere skal flytte på møblene. Ikke dra, men løft for å unngå riper på gulvet.

•Møbeltekstilene kan endre farge over tid, dette er en naturlig reaksjon når tekstiler utsettes for sollys

GENERELL VEDLIKEHOLD AV MØBLER

•Når du mottar møblene, bør du sørge for å lufte møbelet – åpne dører og skuffer, i et godt ventilert rom.

•Unngå all kontakt med alkoholbaserte produkter, løse-, eller skuremidler og skarpe gjenstander.

•Rengjøringsprodukter som klorin eller blekemiddel bør ikke brukes lenge på overflaten.

•Ikke nøl med å ta kontakt med kundeservice, hvis du ikke husker hva slags belegg eller materiale møbelet er laget av!

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ

Важно знать, что цвет мебели меняется со временем в зависимости от ее использования и под воздействием прямого освещения. Следует избегать длительного воздействия прямого солнечного излучения или источников тепла на мебель, так как это может привести к ее выцветанию.

• Не следует ставить мокрые или горячие предметы непосредственно на поверхность предметов мебели, так как она портится под воздействием тепла. Рекомендуем пользоваться подносом.

• Сохраняйте ключ для сборки мебели, чтобы время от времени подтягивать сборные узлы и обеспечивать устойчивость мебели.

• Чтобы сохранить чистоту поверхностей мебели, регулярно вытирайте ее сухой тканью.

• Передвигая предметы на мебели, старайтесь приподнимать их, не позволяя скользить по поверхности, что позволит избежать появления механических повреждений.

• Перемещать мебель рекомендуется как минимум вдвоем, приподнимая ее и не позволяя скользить по полу, чтобы избежать появления царапин на полу.

• Если мебель имеет отделку из ткани, ее цвет может измениться со временем. Это вызвано естественной реакцией тканей на воздействие солнечных лучей.

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ!

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЮ

• При получении мебели тщательно проветрите мебель при открытых дверцах и ящиках в хорошо вентилируемой комнате.

• Следует избегать контакта мебели с веществами на основе спирта, растворителей, с абразивными материалами, острыми или режущими предметами.

• Бытовые чистящие средства, например, раствор гипохлорита натрия, не следует оставлять надолго на поверхности мебели.

• В случае если вы забудете название материалов отделки и конструкции мебели, обращайтесь в нашу службу поддержки.